

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0073/2009

24.2.2009

ПРЕПОРЪКА

относно предложението за решение на Съвета относно сключването на допълнителен протокол към Споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Южна Африка, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз
(16447/2008 – COM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC))

Комисия по развитие

Докладчик: Josep Borrell Fontelles

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	Error! Bookmark not defined.
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	Error! Bookmark not defined.
ПРОЦЕДУРА.....	Error! Bookmark not defined.

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно сключването на допълнителен протокол към Споразумението за търговия, развитие и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Южна Африка, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (16447/2008 – COM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC))

(Процедура на одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид текста на Съвета (16447/2008),
 - като взе предвид искането за одобрение, внесено от Съвета съгласно член 300, параграф 3, алинея втора, във връзка с член 310 и член 300, параграф 2, алинея първа от Договора за ЕО (C6-0017/2009),
 - като взе предвид член 75 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по развитие (A6-0073/2009),
1. дава своето одобрение за сключване на допълнителния протокол;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Сътрудничеството между Европейския съюз и Република Южна Африка е установено и се урежда със Споразумението за търговия, развитие и сътрудничество (СТРС). Присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз на 1 януари 2007 г. изисква сключване на допълнителен протокол към СТРС, за да бъдат включени България и Румъния като страни по споразумението. В член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на България и Румъния към Европейския съюз се предвижда опростена процедура за присъединяването на тези държави към СТРС, т.е. Съветът може да сключи допълнителния протокол от името на държавите-членки.

Самото СТРС и всички допълнителни протоколи или изменения към него изискват одобрението на Европейския парламент. Внесените чрез допълнителния протокол изменения към споразумението се отнасят единствено до включването на България и Румъния в някои членове относно институционални разпоредби и включването на български и румънски език за целите на споразумението, напр. декларацията върху фактура е валидна и на български и румънски език. По този начин СТРС е еднакво автентично на 32 езика (22-та официални езика на ЕС и 10-те официални езика на Южна Африка, различни от английски език).

Комисията прегледа тарифните квоти, които се предоставят съгласно СТРС, въз основа на традиционната търговия между България и Румъния. Тъй като се установи, че тази традиционна търговия е незначителна, беше преценено за ненужно да се извършва коригиране на тарифните квоти.

Гореспоменатите технически промени относно включването на България и Румъния, съдържащи се в допълнителния протокол, са договорени с Република Южна Африка. На 9 октомври 2007 г. Съветът прие решение относно подписването и временното прилагане на допълнителния протокол. С писмо от 13 януари 2009 г. Съветът е отправил до Парламента искане за одобряване на сключването на допълнителния протокол.

Докладчикът счита, че допълнителният протокол се изразява в чисто технически действия, дължащи се на присъединяването на България и Румъния, и препоръчва Парламентът да даде своето съгласие.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Допълнителен протокол към Споразумението между ЕО и Южна Африка с оглед на присъединяването на България и Румъния към ЕС
Позовавания	16447/2008 – С6-0017/2009 – COM(2008)0749 – 2008/0212(AVC)
Дата на искане на одобрение от ЕП	12.01.2009 г.
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	DEVE 15.01.2009 г.
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 15.01.2009 г.
Неизказано становище Дата на решението	INTA 20.01.2009 г.
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Josep Borrell Fontelles 21.01.2009 г.
Дата на приемане	17.02.2009 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 21 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Alessandro Battilocchio, Thijs Berman, Thierry Cornillet, Corina Crețu, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Alain Hutchinson, Romana Jordan Cizelj, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, José Javier Pomés Ruiz, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Gabriele Zimmer